

wellion[®]

Skin Care Cream

(DE)

Für Menschen, die unter der Zuckerkrankheit leiden, ist Hautpflege mehr als ein Schönheitselixier: Diabetiker müssen ihre Haut systematisch pflegen, um Erkrankungen vorzubeugen. Somit ist ihr tägliches Pflegeritual auch aktiver Gesundheitsschutz. Der erhöhte Blutzuckergehalt verändert die Haut nachhaltig: Ihre Schweiß- und Talgdrüsenaktivität ist reduziert, wodurch die Haut trocken, schuppig und rissig wird. Infolge dessen haben Krankheitserreger, Allergene und Umweltschadstoffe ein leichtes Spiel, in die Haut einzudringen und Schäden zu verursachen. Zusätzlich können krankheitsbedingte Empfindungs- und Durchblutungsstörungen das Risiko für Verletzungen und Hautschäden erhöhen.

Intensive Hautpflege-Produkte, wie die Wellion Pflegecreme mit 10% Urea, können helfen, den Feuchtigkeitshaushalt zu regulieren und damit die natürliche Schutzfunktion der Haut zu erhalten bzw. wiederherzustellen. Insbesondere bei trockener und geschädigter Haut, bei der der Urea-Anteil signifikant reduziert ist, ist eine zusätzliche Zufuhr von außen von großer Bedeutung.

Urea (oder auch Harnstoff) ist ein Stoffwechselprodukt, das auf der gesunden menschlichen Haut vorkommt. Es zählt zu den sogenannten natürlichen Feuchthaltefaktoren (NMF, natural moisturizing factors) der Haut und sorgt für ein verbessertes Wasserbindevermögen. Dieses wird durch die Kombination mit einem weiteren Wirkstoff, Glycerin, noch zusätzlich gesteigert. Abgerundet wird diese Wirkstoffkombination durch den Inhaltsstoff Milchsäure, der zur Stabilisierung des Säureschutzmantels der Haut beiträgt bzw. der ebenso wie Urea ein Bestandteil des natürlichen Feuchthaltesystems der Haut ist.

Wissenschaftlich gesicherte Effekte von Urea:

- Hydratisierend (bindet Wasser und das Gewebe wird aufgelockert)
- Antiproliferativ (verhindert übermäßige Verhornung)
- Keratoplastisch-keratolytisch (überflüssige Hornschichten werden von der Hautoberfläche gelöst)
- Regenerativ (schützt die Haut vor Austrocknung)
- Antimikrobiell (keine Konservierungsstoffe notwendig)
- Pruritus stillend (stillt Juckreiz)
- Penetrationsfördernd (erleichtert nützlichen Wirkstoffen das Eindringen in die Haut)

Die Wellion Pflegecreme zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus:

- Verminderung der übermäßigen Verhornung
- Wiederherstellung des Säureschutzmantels der Haut (und damit verbunden der natürlichen Schutzfunktion der Haut)
- Förderung der Wundheilung
- Bindung von Feuchtigkeit in der Haut
- Verleihung eines geschmeidigen Hautgefühls
- Schutz vor und Beseitigung von bestehendem Juckreiz
- Schutz vor Bakterien und Pilzen
- Angenehmes Tragegefühl durch rasches Einziehen

Die Wellion Pflegecreme enthält keine Duftstoffe, keine Farbstoffe, sowie kein Lanolin und trägt so zu einer ausgezeichneten dermatologischen Verträglichkeit bei.

Anwendung: täglich auf die betroffenen Hautstellen auftragen, sanft und vollständig verreiben.

Haltbarkeit: Die Haltbarkeit der Wellion Pflegecreme beträgt nach dem Öffnen 6 Monate. Bei Raumtemperatur lagern.

(EN)

For people suffering from diabetes skin care is not just a matter of beauty: Diabetics have to care for their skin in a systematic way to prevent complications. Your daily care ritual is inherently connected with active protection for your health.

High blood glucose levels lead to lasting alterations of the skin: Decreased activity of perspiratory and sebaceous glands causes dry, flaky and cracked skin. As a consequence pathogens, allergens and pollutants can easily penetrate the skin and cause damage. Additionally illness related paresthesia and circulatory disorders can increase the risk for lesions and skin damages.

Intensive skin care products like Wellion skin care cream with 10% urea help to regulate the moisture balance and thus maintain or restore the skin's natural protective function.

Especially for dry and damaged skin, in which the urea content is significantly reduced, an additional supply from the outside is of great importance.

Urea is a metabolite present in healthy human skin. It is a component of the so-called natural moisturising factor (NMF) improving our skin's water-binding capacity. Its beneficial effect is even further enhanced by the interaction with glycerine, another active ingredient of the Wellion Skin Care Cream. Lactic acid, on the other hand, is not only a component of the skin's natural moisturising system supporting the retention of moisture but at the same time helps to stabilize the skin's protective acid mantle.

Scientifically proven effects of urea:

- Hydrating (binds water, loosening up of tissues)
- Antiproliferative (prevents excessive hornification)
- Keratoplastic-keratolytic (excess horn layers are removed from skin surface)
- Regenerative (protects skin from drying-out)
- Antimicrobial (no need for preservatives)
- Relief of pruritus (soothes itching)
- Enhancement of absorption of active pharmaceutical agents into the skin

Wellion Skin Care Cream is characterized by the following attributes:

- Decreases excessive hornification
- Brings back the normal acid mantle of the skin to re-install the natural function of the skin as a protective barrier
- Assists wound-healing
- Binds humidity in the skin
- Leaves your skin feeling soft and replenished
- Protects against and relieves existing pruritus
- Protects against bacteria and fungus
- Fast absorbing

The Wellion Skin Care Cream is free of fragrance, dyes and lanolin to guarantee perfect dermatological tolerance.

Application: Apply daily to affected parts of the skin in gentle massaging strokes until fully absorbed.

Expiry date: Wellion Skin Care Cream expires 6 months after opening. Store at room temperature.

(FR)

Pour les personnes atteintes de diabète, le soin de la peau n'est pas seulement une question d'esthétique : elles doivent prendre régulièrement soin de leur peau afin de prévenir les complications. Leur routine de soin quotidien fait donc partie intégrante de la protection active de leur santé. L'augmentation de la glycémie modifie durablement la peau : l'activité des glandes sudoripares et sébacées est réduite, ce qui rend la peau sèche, squameuse et gercée. Par conséquent, les agents pathogènes, les allergènes et les polluants environnementaux peuvent facilement pénétrer dans la peau et causer des dommages. De plus, les troubles de la sensibilité et de la circulation sanguine liés à la maladie peuvent augmenter le risque de blessures et de dommages cutanés.

Des produits de soin intensif, comme la crème de soin pour la peau Wellion Skin Care Cream contenant 10% d'urée, contribuent à réguler l'hydratation et donc à maintenir ou à restaurer la fonction protectrice naturelle de la peau.

Un apport supplémentaire en urée est particulièrement important pour les peaux sèches et abîmées, dont la teneur en est significativement réduite.

L'urée est un produit métabolique présent dans la peau humaine saine. Elle fait partie des facteurs naturels d'hydratation (NMF, facteurs hydratants naturels) de la peau et assure une meilleure capacité de rétention de l'eau. Celle-ci est encore renforcée par la combinaison avec une autre substance active, la glycérine. Cette combinaison de substances actives est complétée par l'acide lactique, qui contribue à stabiliser la couche protectrice acide de la peau et qui, tout comme l'urée, fait partie du système naturel d'hydratation de la peau.

Effets de l'urée scientifiquement prouvés :

- Effet hydratant (fixe l'eau ; les tissus sont assouplis)
- Effet antiprolifératif (prévient les callosités trop importantes)
- Effet kératoplastique - kératolytique (les callosités superflues se détachent de la surface de la peau)
- Effet régénératif (protège la peau du dessèchement)
- Effet antimicrobien (aucun additif conservateur n'est nécessaire)
- Effet apaisant sur le prurit (calme les irritations)
- Effet favorisant la pénétration (facilite la pénétration des substances actives dans la peau)

La crème de soin Wellion Skin Care Cream se caractérise par les propriétés suivantes :

- Réduit les callosités excessives
- Rétablit la surface acide naturelle de l'épiderme : la fonction naturelle protectrice de la peau est rétablie
- Favorise la cicatrisation
- Fixe l'eau dans la peau
- Laisse votre peau douce et régénérée
- Protège des démangeaisons et les réduit
- Protège contre les bactéries et les champignons
- Absorption rapide par la peau

La crème de soin pour la peau Wellion Skin Care Cream ne contient ni parfum, ni colorant, ni lanoline pour garantir une parfaite tolérance dermatologique.

Utilisation : appliquer quotidiennement sur les parties concernées et masser doucement jusqu'à complète absorption.

Conservation : après ouverture, la crème de soin Wellion Skin Care Cream peut se conserver 6 mois. Conserver à température ambiante.

(IT)

Per le persone che soffrono di diabete la cura della pelle non è solo una questione di bellezza: i diabetici devono prendersi cura della propria pelle in modo sistematico per prevenire complicazioni. Il tuo rituale di cura quotidiano è intrinsecamente connesso alla protezione attiva della tua salute.

Livelli elevati di glucosio nel sangue portano ad alterazioni durature della pelle: la ridotta attività delle ghiandole sudoripare e sebacee provoca pelle secca, squamosa e screpolata. Di conseguenza agenti patogeni, allergeni e sostanze inquinanti possono facilmente penetrare nella pelle e causare danni. Inoltre, parestesie e disturbi circolatori legati alla malattia possono aumentare il rischio di lesioni e danni alla pelle.

I prodotti intensivi per la cura della pelle come la crema per la cura della pelle Wellion con il 10% di urea aiutano a regolare l'equilibrio dell'umidità e quindi a mantenere o ripristinare la naturale funzione protettiva della pelle.

Soprattutto per la pelle secca e danneggiata, in cui il contenuto di urea è notevolmente ridotto, un apporto aggiuntivo dall'esterno è di grande importanza.

L'urée è un metabolita presente nella pelle umana sana. È un componente del cosiddetto fattore idratante naturale (NMF) che migliora la capacità di legare l'acqua della nostra pelle. Il suo effetto benefico è ulteriormente potenziato dall'interazione con la glicerina, altro principio attivo della Wellion Skin Care Cream. L'acido lattico, d'altro canto, non è solo un componente del sistema idratante naturale della pelle che favorisce la ritenzione dell'umidità, ma allo stesso tempo aiuta a stabilizzare il mantello acido protettivo della pelle.

Effetti scientificamente provati dell'urée:

- Idratante (lega l'acqua, scioglie i tessuti)
- Antiproliferativo (previene l'eccessiva cornificazione)
- Cheratoplastico-cheratolitico (gli strati cornei escrescenti vengono rimossi dalla superficie della pelle)
- Rigenerante (protegge la pelle dalla disidratazione)
- Antimicrobico (non necessita di conservanti)
- Sollievo dal prurito (calma il prurito)
- Miglioramento dell'assorbimento degli agenti farmaceutici attivi nella pelle

Wellion Skin Care Cream è caratterizzata dai seguenti attributi:

- Diminuisce l'eccessiva cornificazione
- Ripristina il normale strato acido della pelle per ripristinare la naturale funzione della pelle come barriera protettiva
- Aiuta la guarigione delle ferite
- Lega l'umidità nella pelle
- Lascia la pelle morbida e rigenerata
- Protegge e allevia il prurito esistente
- Protegge da batteri e funghi
- Assorbimento veloce

Wellion Skin Care Cream è priva di profumo, coloranti e lanolina per garantire una perfetta tolleranza dermatologica. Applicazione: applicare quotidianamente sulle parti interessate della pelle

con delicati movimenti massaggianti fino a completo assorbimento.

Data di scadenza: Wellion Skin Care Cream scade 6 mesi dopo l'apertura. Conservare a temperatura ambiente.

(CZ)

Pro lidi trpící cukrovkou není péče o pokožku jen otázkou krásy: Diabetici musí svou pokožku systematicky ošetrovat, aby předešli komplikacím. Jejich každodenní pečující rituál je tak zároveň aktivní ochranou zdraví. Zvýšená hladina cukru v krvi trvale mění pokožku: Aktivita potních a mazových žláz je snížena, což způsobuje, že pokožka je suchá, šupinatá a popraskaná. V důsledku toho mohou patogeny, alergie a škodliviny z prostředí snadno proniknout do pokožky a způsobit poškození. Navíc mohou poruchy citlivosti a prokrvení způsobené onemocněním zvýšit riziko poranění a poškození kůže.

Intenzivní přípravky k péči o pokožku, jako je například ošetřující krém Wellion Skin Care na pokožku s obsahem 10 % ury, pomáhají regulovat vlhkostní rovnováhu a tím udržovat nebo obnovovat přirozenou ochrannou funkci pokožky.

Zejména u suché a poškozené pokožky, kde je obsah ury výrazně snížen, je dodatečný přísun zvenčí velmi důležitý.

Urea je metabolit přítomný ve zdravé lidské pokožce. Je součástí tzv. přirozeného hydratačního faktoru (NMF), který zlepšuje schopnost pokožky vázat vodu. Jeho příznivý účinek je ještě více podpořen interakcí s glycerinem, další aktivní složkou ošetřujícího krému Wellion Skin Care. Kyselina mléčná, na druhé straně, je nejen součástí přirozeného hydratačního systému pokožky, který napomáhá zadržování vlhkosti, ale zároveň přispívá ke stabilizaci ochranného kyselého pláště pokožky.

Vědecky prokázané účinky ury:

- Hydratační účinky (váže vodu, uvolňuje tkáň)
- Antiproliferativní účinek (předchází nadměrnému rohovatění)
- Keratoplastický a keratolytický účinek (nadbytečné vrstvy zrohovatělé pokožky jsou odstraněny z povrchu kůže)
- Regenerační účinky (chrání pokožku před vysycháním)
- Antimikrobiální účinek (nejsou potřeba žádné konzervační látky)
- Uleva od svědění (zklidňuje pokožku)
- Napomáhá pronikání aktivních farmaceutických látek do pokožky

Ošetřující krém Wellion Skin Care se vyznačuje následujícími vlastnostmi:

- Snižuje nadměrné rohovatění
- Obnovuje normální kyselý plášť pokožky a tím i její přirozenou funkci jako ochranné bariéry
- Napomáhá hojení ran
- Váže vlhkost v pokožce
- Zanechává pokožku jemnou a vyživenou
- Chrání před svěděním a zmiňuje ho
- Chrání před bakteriemi a plísněmi
- Rychle se vstřebává

Ošetřující krém Wellion Skin Care je bez parfemace, barviv a lanolinu, aby byla zajištěna dokonalá dermatologická snášenlivost.

Použití: Aplikujte denně na postižená místa pokožky jemnými masážními pohyby, dokud se kůže zcela nevstřebá.

Doba použitelnosti: Ošetřující krém Wellion Skin Care má trvanlivost 6 měsíců od otevření. Skladujte při pokojové teplotě.

(GR)

Για τα άτομα που πάσχουν από διαβήτη η φροντίδα του δέρματος δεν αποτελεί μόνο θέμα ομορφιάς. Οι διαβητικοί πρέπει να φροντίζουν το δέρμα τους με συστηματικό τρόπο για να αποτρέψουν τις επιπλοκές. Η καθημερινή φροντίδα συνδέεται εγγενώς με την ενεργή προστασία της υγείας σας.

Τα υψηλά επίπεδα γλυκόζης στο αίμα οδηγούν σε μόνιμες αλλοιώσεις του δέρματος: Η μειωμένη δραστηριότητα των ιδρωτοποιών και σμηγματογόνων αδένων προκαλεί ξηρό, φολιδωτό και σκαμμένο δέρμα. Κατά συνέπεια, τα παθογόνα, τα αλλεργιογόνα και οι ρύποι μπορούν εύκολα να διεισδύσουν στο δέρμα και να προκαλέσουν βλάβη. Επιπλέον παραισθήσεις και κυκλοφορικές διαταραχές που οφείλονται σε ασθένειες μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο για βλάβες και ζημιές στο δέρμα.

Τα προϊόντα εντατικής περιποίησης δέρματος, όπως η κρέμα περιποίησης δέρματος Wellion με 10% ουρία, βοηθούν στη ρύθμιση της ισορροπίας της υγρασίας στο δέρμα και έτσι διατηρούν ή αποκαθιστούν τη φυσική προστατευτική λειτουργία του δέρματος.

Ειδικά για ένα ξηρό και ταλαιπωρημένο δέρμα, στο οποίο η περιεκτικότητα σε ουρία μειώνεται σημαντικά, έχει μεγάλη σημασία η πρόσθετη παροχή ενυδάτωσης.

Η ουρία είναι ένας μεταβολίτης που υπάρχει σε ένα υγιές δέρμα. Αποτελεί συστατικό του λεγόμενου φυσικού ενυδατικού παράγοντα (NMF) που βελτιώνει την ικανότητα δέσμευσης νερού του δέρματος μας. Η ευεργετική του δράση ενισχύεται ακόμη περισσότερο από την αλληλεπίδραση με τη γλυκερίνη, ένα άλλο ενεργό συστατικό της κρέμας περιποίησης δέρματος Wellion Skin Care Cream. Το γαλακτικό οξύ, από την άλλη, δεν είναι μόνο ένα συστατικό του φυσικού συστατικού της κρέμας περιποίησης δέρματος που υποστηρίζει τη διατήρηση της υγρασίας, αλλά ταυτόχρονα βοηθά στη σταθεροποίηση του προστατευτικού όξινου μανδύα του δέρματος.

Επισημασμένα αποδεδειγμένα αποτελέσματα της ουρίας:

- Ενυδάτωση (δεσμεύει το νερό, χαλαρώνει τους ιστούς).
- Αντιπολλαπλασιαστική (αποτρέπει την υπερβολική κερατινίωση).
- Keratoplastic-keratolytic (αφαιρούνται τα στρώματα της κερατίνης στοιβάδας από την επιφάνεια του δέρματος).
- Αναπλαστική (προστατεύει το δέρμα από την ξηρότητα).
- Αντιμικροβιακή (δεν χρειάζονται πρόσθετα συντηρητικά).
- Ανακούφιση από τον κνησμό (καταπραΐνει τον κνησμό).
- Ενίσχυση της απορρόφησης των δραστικών φαρμακευτικών ουσιών στο δέρμα.

Η Wellion Skin Care Cream χαρακτηρίζεται από τα εξής χαρακτηριστικά:

- Μειώνει την υπερβολική κερατινίωση
- Αποκαθιστά τον κανονικό όξινο μανδύα του δέρματος λειτουργώντας ως προστατευτικό φράγμα στην εκ νέου εγκατάσταση της φυσικής λειτουργίας του δέρματος.
- Βοηθά στην επούλωση πληγών
- Δεσμεύει την υγρασία στο δέρμα
- Αφήνει το δέρμα σας απαλό και ανανεωμένο
- Προστατεύει και ανακουφίζει από τον υπάρχοντα κνησμό
- Προστατεύει από βακτηρία και μύκητες
- Γρήγορη απορρόφηση

Η Wellion Skin Care Cream δεν περιέχει άρωμα, χρωστικές και lanolin με αποτέλεσμα να εγγυάται τέλεια δερματολογική ανοχή. Εφαρμογή: Εφαρμόστε καθημερινά σε ταλαιπωρημένα σημεία του δέρματος κάνοντας απαλό μασάζ μέχρι να απορροφηθεί πλήρως.

Ημερομηνία λήξης: Η Wellion Skin Care Cream λήγει 6 μήνες μετά το άνοιγμα. Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου.

